



更好的手術治療：我能夠做哪些事情？

我目前正在 NYU Langone Medical Center 住院治療，這裡醫術卓越的醫護人員將為我進行手術。即便如此，我應該與醫生和護士溝通，以防止在手術之前、期間及之後發生錯誤。我還應向護士和醫生諮詢有關我所用藥物和將接受的手術類型之事宜。**我作為病人，可以積極且及時地與主管醫護人員溝通並參與治療方案制定，以得到更安全的護理與治療。**

NYU Langone Medical Center 獲得美國醫療機構評鑑聯合委員會(The Joint Commission)的認證，依據相關醫療規程作業以確保治療方案正確無誤。

我在接受手術前能夠做哪些事情？

諮詢主治醫生：

- 我在接受手術前，是否不應使用任何處方或非處方藥物？
- 我在接受手術前，能否吃喝東西？
- 我是否應修剪指甲並清除指甲油？

將您要向主治醫生諮詢的問題列一份清單。我看醫生時會隨身帶上問題清單，這樣我諮詢醫生時才不會遺漏任何問題。

請求我信賴的人士：

- 帶我前往醫院就診並返回。
- 在我住院期間照顧我。該人士可以確保我在接受治療期間感到舒適和安全。

我離開家之前：

- 洗淋浴並洗淨頭髮。
- 不要化妝。醫護人員需要檢查我的皮膚，以瞭解血液循環狀況。
- 將珠寶、現金和其他貴重物品（iPod、筆記型電腦等）留在家中。

我在住院期間能夠做哪些事情？

知情同意書

何為知情同意？「知情同意」表示：

- 我知道自己所患疾病或症狀將要接受的治療情況。
- 我同意接受手術或治療。
- 我瞭解治療的風險和益處。
- 我知道適合我的其他治療法。
- 我知道自己所患疾病不進行治療的後果。



我是否應在「知情同意書」上簽名？我在理解有關我的治療方案的所有解釋之後，可以決定是否在此文件上簽名。我需要仔細閱讀並核對以下項目：

- 我的姓名。
- 手術類型。
- 手術風險。

我在簽名之前，還需要確保以下事宜：

- 知情同意書上的所有內容都正確無誤。
- 我已向主治醫生諮詢手術事宜及相關問題。
- 我的**所有**問題都已得到答覆。如果我不理解知情同意書上的某項內容，需要直接講出來！
- 我同意接受手術

註：我可以選擇不在知情同意書上簽名，但我必須瞭解：如果我不簽名，醫生將不會實施手術，我所患疾病或症狀也可能不會好轉。

醫護人員將在手術之前完成以下事宜：

- 多次問相同的問題，以確保治療萬無一失。問題包括：
 - 我的姓名。
 - 我要接受的手術類型。
 - 我身體的哪個部位將要接受手術。

我會盡量詳細地回答這些問題，以利於我的治療。我應告訴醫生我的醫療記錄上記載的法定姓名，而非綽號。我應盡我所知詳細地回答有關我將要接受之手術的情況，包括我身體哪一邊（右邊或左邊）及哪個**確切的**部位將要接受手術。例如，我應該說「將從我的右大腿外側切除腫瘤」，而不是簡單地說「我的大腿」。

- 從我的主治醫生處檢查我的醫療記錄。
- 在我的身體上將實施手術的部位做記號。
 - 我需要確保醫生做記號的身體部位準確無誤。例如，如果醫生將對我左腳的大腳趾實施截肢，我需要確保僅在我的左腳和左腳大腳趾上做記號。
 - 醫生做記號時，我通常會意識到。如果我未能意識到，則我的家人、同伴或其他醫護工作人員可在醫生做記號時替我留意觀察。他們能夠確保醫生在我身體上的確切部位做記號。
 - 如果我將接受脊椎手術，則醫生會在我的頸部、上背或下背做記號。我睡著之後，外科醫生會在手術室檢查我脊椎上的確切手術部位。



- 我應詢問醫生是否將在正式開始手術前暫停一會。這是爲了確保要進行的手術、手術部位及接受手術的病人都準確無誤。

我在手術之後，將會：

- 告知醫護人員我的疼痛感受。他們會幫助我控制疼痛。*
- 詢問有關我所用藥物的情況，尤其是任何最新用藥。
 - 這是一種什麼藥物？這種藥可以治什麼病？它是否有任何副作用（皮疹、發燒、眩暈、噁心等）？
 - 告知醫護人員我的任何藥物過敏情況。
 - 如果我有更多關於某種藥物的問題，我應在使用該藥物之前，諮詢主治醫生或護士。
- 瞭解有關我所接受的靜脈注射液的情況。這些液體從輸注袋滴注到靜脈內。
 - 詢問需要多長時間液體才會滴注完畢。
 - 如果液體滴注速度似乎太快或太慢，則告訴護士。
- 詢問醫生我出院之後是否還需要治療或使用藥物。
- 詢問何時我能夠恢復工作、運動及旅行等活動。

*本文是從美國醫療機構評鑑聯合委員會（The Joint Commission，網站：www.jointcommission.org）Speak Up™計劃的資料改編而來。Speak Up™計劃的目標是幫助病人瞭解更多相關資訊並參與其醫療方案的制定。獲得美國醫療機構評鑑聯合委員會認證的醫院務必擔當醫治責任，協助解除您的病痛。
建立日期：01/2009